

Naše výrobky predstavujú to najlepšie v dizajne, spracovaní, kvalite použitých materiálov a inovatívnym riešením pre proces spaľovania dreva. Široké portfólio modelov a ich obkladových variantov nekladie hranice vášmu očakávaniu a vašej fantázii v žiadnom smere.

Ekológia je pre spoločnosť ROMOTOP spol. s r.o. nielen témou, ale aj záväzkom. Krbové kachle, dizajnové krby a krbové vložky Romotop spĺňajú prísne kritériá a ekologické limity požadované smernicami – normami EÚ. Prevádzka týchto moderných spotrebičov prispieva k ochrane životného prostredia a trvalo udržateľnému využívaniu prírodných zdrojov energie.

<b>1 ÚVOD</b>	<b>48</b>
1.1 Ekologické kúrenie	49
1.2 Súlad s predpismi	49
1.3 Vysvetlenie symbolov	49
1.4 Bezpečnosť (pokyny pre bezpečnú prevádzku)	50
<b>2 INŠTALÁCIA</b>	<b>52</b>
2.1 Kontrola dodávky	52
2.2 Vybalenie výrobku	52
2.3 Sériové číslo výrobku (SN)	52
2.4 Kontrola prepravného zabezpečenia (poistky) protizávažia a správne funkcie výsuvných dverí pri krbových vložkách (KV)	52
2.5 Inštalácia výrobku	52
2.6 Prípojenie výrobku ku komínu	53
2.7 Napojenie výrobku na komínový prieduch	53
2.8 Prípojenie na prívod spaľovacieho vzduchu (CPV)	54
2.9 Konvekčné a sálavé (akumulačné) vykurovanie	54
2.9.1 Konvekčné vykurovanie	54
2.9.2 Sálavé vykurovanie	55
2.10 Prípojenie výrobku s výmenníkom k vykurovacej sústave	55
2.11 Bezpečnostné predpisy	57
2.12 Bezpečnostné vzdialenosti	58
2.12.1 Bezpečná vzdialenosť výrobku v priestore od horľavých materiálov	58
2.12.2 Bezpečná vzdialenosť výrobku v priestore od nehorľavých materiálov (tehlová výmurovka)	58
2.12.3 Bezpečná vzdialenosť dymovodov od horľavých materiálov a stavebných konštrukcií	59
2.12.4 Bezpečnosť podlahy	59
<b>3. NÁVOD NA OBSLUHU</b>	<b>60</b>
3.1 Palivo	60
3.2 Drevo ako palivo	60
3.3 Drevené brikety	61
3.4 Prevádzkovanie výrobku	62
3.4.1 Vypálenie laku výrobku (prvé uvedenie do prevádzky)	63
3.4.2 Rozkúrenie	64
3.4.3 Kúrenie a prikladanie	64
3.4.4 Ukončenie kúrenia	67
3.5 Prevádzka počas prechodného obdobia	67
<b>4 ČISTENIE A ÚDRŽBA</b>	<b>68</b>
4.1 Kovové povrchy	68
4.2 Sklenené povrchy	68
4.3 Keramické povrchy	69
4.4 Obloženie: kameň a pieskovec	70
4.5 Čistenie a údržba ohniska	70
4.6 Čistenie a údržba výstelky ohniska	70

4.7 Údržba tesnenia	71
4.8 Likvidácia popola	71
4.9 Pokyny pre zvláštnu starostlivosť a údržbu	71
4.10 Čistenie komína – spalínových ciest	71
4.11 Požiar komína – spalínových ciest	72
4.12 Čistenie teplovodného výmenníka	72
<b>5 NÁHRADNÉ DIELY</b>	<b>73</b>
<b>6 ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSTI</b>	<b>73</b>
<b>7 REKLAMÁCIE</b>	<b>73</b>
<b>8 ZÁKAZNÍCKY SERVIS</b>	<b>74</b>
<b>9 SPÔSOB LIKVIDÁCIE OBALOV A VYRADENÉHO VÝROBKU</b>	<b>74</b>
<b>10 PARAMETRE UVEDENÉ NA VÝROBNOM ŠTÍTKU SPOTREBIČA</b>	<b>78</b>
<b>11 PORUCHA, PRÍČINA, RIEŠENIE</b>	<b>80</b>

Vážený majiteľ výrobku,

ďakujeme Vám, že ste si kúpili práve náš výrobok, a zároveň vám srdečne blahoželáme, pretože ste sa stali majiteľmi produktu špičkovej kvality firmy **Romotop spol. s r.o.**, ktorá patrí k popredným európskym výrobcom krbových vykurovacích telies.

Urobili sme všetko pre to, aby Vám vybraný výrobok robil po celý čas radosť. Široké spektrum našich produktov vyhovie potrebám štandardných aj nízkoenergetických domov. Tepelnú energiu je možné ukladať do akumulčných prvkov alebo prostredníctvom teplovodných výmenníkov rozvádzať po celom obydli. Na výber sú k dispozícii obklady z plechu, ručne vyrábanej keramiky alebo prírodných kameňov. V našich vlastných inovatívnych riešeniach vždy podporujeme ekológiu a hospodárnosť prevádzky. Naše výrobky môžu slúžiť ako doplnkové kúrenie umocňujúce atmosféru Vášho domova alebo rekreačného objektu, ale tiež ako zdroj vykurovania s vysokým tepelným výkonom, bezprašnou prevádzkou a dokonalým spaľovaním, maximálne šetrným k životnému prostrediu. Nie sú však určené ako hlavný zdroj tepla. Všetky výrobky vyrábané našou firmou splňajú požiadavky na **Ecodesign**, a tiež normu **EN 16510-1/2022, EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007, EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**.

K svojej spokojnosti môžete prispieť aj vy. Preštudujte si pozorne tento všeobecný návod a návod na inštaláciu. Z hľadiska bezpečnej prevádzky ste ako používateľ povinný sa riadne informovať o správnom zabudovaní zariadenia a jeho prevádzkovaní. Uschovajte si kompletnú dokumentáciu, ktorú dodávame s výrobkom, na jednoduché vyhľadávanie informácií, najmä pred začiatkom každej vykurovacej sezóny.

Nesprávna obsluha, použitie nevhodného paliva, preťažovanie zariadenia počas prevádzky alebo nedostatočná starostlivosť vedú k poškodeniu, na ktoré sa, bohužiaľ, nevzťahuje záruka. Venujte zvláštnu pozornosť bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto dokumente. Pomôže Vám to rozpoznať možné nebezpečenstvá a zabrániť škodám.

**Na naše výrobky poskytujeme záruku len v prípade, že sa dodržiavajú pokyny uvedené v tomto všeobecnom návode.**

Ďakujeme za dôveru a želáme Vám, aby sa Vám výrobok páčil a aby ste s ním zažili hejživé chvíle domácej pohody.

**Romotop spol. s r.o.**

## 1.1 Ekologické kúrenie

Základom ekologického kúrenia je dodržanie správneho množstva schváleného paliva (podľa typu vášho výrobku) s ideálnym obsahom zvyškovej vlhkosti 15–19 %. Príliš veľké množstvo prikladaného paliva spôsobí prekúrenie a nadmerné zaťaženie ohrievača. Naopak, príliš malom množstve paliva sa nedosiahne ideálna prevádzková teplota spotrebiča. Palivo nemôže horieť čisto a môže dôjsť k znečisteniu skla a celého vnútra spaľovacej komory. Prikladajte preto iba povolené množstvo paliva, a to až po vyhorení predchádzajúcej dávky.

Na kúrenie používajte výhradne schválené palivo. Spaľovanie akýchkoľvek iných palív, materiálov a odpadkov je úplne neprípustné! Inak škodíte nielen svojmu výrobku, ale aj životnému prostrediu. Ďalšie informácie nájdete v **návode na inštaláciu** Vami vybraného výrobku (druh, množstvo atď.). Ak chcete doceliť správne ekologické kúrenie, dodržujte tento návod.

Naše výrobky nemajú charakter stáložiarného vykurovacieho telesa a sú určené na prerušovanú (periodickú) prevádzku.






## 1.2 Súlad s predpismi

Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem! Montáž a inštaláciu výrobkov smie vykonávať iba oprávnená osoba. Zoznam autorizovaných osôb je uvedený na webových stránkach spoločnosti Romotop spol. s r.o.

Výrobok smie byť prevádzkovaný iba podľa tohto návodu. Je neprípustné na ňom robiť akékoľvek úpravy a neoprávnené zmeny.

Pri dlhodobom tepelnom namáhaní výrobku prekurovaním môže dôjsť k trvalému poškodeniu konštrukcie krbových kachlí a krbových vložiek.

## 1.3 Vysvetlenie symbolov

-  POZNÁMKA.  
Poznámka upozorňuje na informácie dôležité pre prevádzku vášho výrobku.
-  UPOZORNENIE!
-  PREČÍTAJTE POZORNE  
Prečítajte si všeobecný návod a dodržujte ho.
-  VAROVANIE  
Nebezpečenstvo poškodenia výrobku či poranenie osôb
-  VAROVANIE  
Nebezpečenstvo popálenia



**VAROVANIE**  
Riziko požiaru



**RECYKLÁCIA**  
Odporúčanie spôsobu likvidácie obalu a nepotrebného vyradeného výrobku.



**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**  
Informácie o bezpečnej prevádzke výrobku v súlade s predpismi o životnom prostredí.



**ČISTENIE A ÚDRŽBA: ČISTENIE POVRCHOV**  
Upozornenie na základné zásady údržby a čistenia povrchov vášho výrobku.



**ČISTENIE A ÚDRŽBA**  
Informácie týkajúce sa čistenia a údržby vášho výrobku (napr. ohnisko, tesnenie, likvidácia popola).



**ČISTENIE A ÚDRŽBA: VYSÁVAČ NA POPOL**  
Poznámka hovorí o možnosti čistenia a údržby prostredníctvom vysávača.



**KOMINÁR**  
Upozornenie na informácie týkajúce sa komína a prípadný kominársky zásah.



**SERVIS A ÚDRŽBA**  
Informácie týkajúcu sa servisu.



**SERVIS A ÚDRŽBA: MAZANIE**  
Pokyny pre zvláštnu starostlivosť a údržbu – mazanie (napr. použitie uhlíkového tuku).

- Dvere výrobku majte vždy zatvorené aj v prípade, že výrobok nie je v prevádzke, s výnimkou zapalovania, dopĺňovania paliva a odstraňovania popola. Zabráňte tak úniku výparov.
- Zabráňte preťažovaniu výrobku veľkým množstvom paliva. Prikladajte iba také množstvo, ktoré je definované v **návode na inštaláciu** výrobku, pozri **Priemernú spotrebu paliva**. Výnimkou je uvedenie výrobku do prevádzky a rozkúrenie.
- Na rozkurovanie a kúrenie smú byť používané iba povolené podpalovače.
- Je zakázané spaľovať čokoľvek okrem schváleného paliva!
- Vždy zaistite, aby dno ohniska bolo vždy prázdne (bez popola) – tým umožníte dostatočný prietok vzduchu. (to isté platí v prípade naplnenia popolníka).
- Popolník vždy zasuňte až na doraz.
- Vysvetlenie o fungovaní všetkých nastavovacích zariadeniach (napr. klapky, ovládacie prvky) nájdete v **návode na inštaláciu** konkrétneho výrobku.
- Nikdy zo spaľovacej komory neodstraňujte horúci popol. Popol vždy ukladajte do ohňovzdornej nehorľavej nádoby, a to aj v prípade, keď sa javí ako tzv. *vyhasnutý*.
- **Varovanie: tepelné žiarenie, najmä cez sklenené povrchy, môže zapáliť horľavé predmety obklopujúce spotrebič, preto dodržujte minimálnu vzdialenosť medzi horľavými predmetmi a spotrebičom.**
- Nedodržanie pokynov uvedených vo všeobecných pokynoch a v návode na inštaláciu výrobku alebo v dôsledku nesprávnej prevádzky; **t. j. nedostatočný ťah komína, neprístupné – zablokované spalínové cesty, spaľovanie vlhkého alebo nepovoleného paliva, nesprávne uložené drevo v spaľovacej komore, nedodržanie odporúčaného dávkovania dreva, nedostatočný prívod vzduchu na spaľovanie**, môže dôjsť k splynovaniu v spaľovacej komore a spôsobiť vznietenie plynov , v najhoršom prípade spôsobiť výbuch, ktorý môže poškodiť výrobok.
- V krbovej vložke je nutné vykonať skúšobné zakúrenie, a to ešte pred jej obstaraním akýmikoľvek materiálmi.



#### 1.4 Bezpečnosť (pokyny pre bezpečnú prevádzku)



Ešte pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte všeobecný návod. Získate tak informácie o tom, ako ho bezpečne používať.

- Výrobok smie byť prevádzkovaný iba podľa tohto návodu. Je neprípustné, aby sa na výrobku robili neoprávnené úpravy.
- Pri kúrení sa nedotýkajte výrobku. Na otváranie dverí a manipuláciu s ovládačom prívodu vzduchu vždy používajte ochrannú rukavicu! Výrobok musia obsluhovať iba dospelé a poučené osoby! Počas prevádzky sa výrobok na povrchu silne rozohreje, hrozí popálenie. Preto nenechávajte deti alebo osoby, ktoré potrebujú asistenciu, v blízkosti výrobku.
- Prevádzka výrobku vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.
- Zabezpečte, aby sa v blízkosti výrobku alebo na ňom nenachádzali žiadne horľavé predmety, prchavé kvapaliny alebo predmety, ktoré by sa mohli poškodiť pri vyšších ako bežných izbových teplotách.

### 2.1 Kontrola dodávky

Počas prepravy môže dôjsť k poškodeniu tovaru, dokonca aj v prípade na pohľad nepoškodeného balenia. Preto je nutné, aby ste si výrobok dôkladne skontrolovali a prípadné poškodenia neodkladne nahlásili prepravnej spoločnosti. Prípadné viditeľné poškodenie tovaru alebo balenia poznačte ihneď pri prevzatí na prepravné dokumenty. Prevzatím tovaru bez chýb nebude braný zreteľ na neskoršie reklamácie.

### 2.2 Vybalenie výrobku

Všetky kartónové a plastové časti sú recyklovateľné. Tieto obaly, prosím, odovzdajte na vašom miestnom zbernom mieste. Všetky drevené diely nie sú povrchovo spracované a môžu byť použité ako palivo.



Podrobnejšie informácie o recyklácii nájdete v kapitole **9. SPÔSOB LIKVIDÁCIE OBALOV A VYRADENÉHO VÝROBKU**.

Balenie odstraňujte veľmi opatrne, aby nedošlo k žiadnemu poškodeniu výroku. Pred umiestnením výrobku si overte, či nosnosť konštrukcie podlahy vyhovuje hmotnosti vášho výrobku! Na prepravu sa smú používať iba prepravné pomôcky s dostatočnou únosnosťou.

### 2.3 Sériové číslo výrobku (SN)

Sériové (výrobné) číslo je jedinečný kód alfanumerických znakov, ktorý slúži na identifikáciu výrobku (krbových kachlí, dizajnových krbov a krbových vložiek) daného konštrukčného vyhotovenia. Číslo nájdete na výrobku na výrobnom štítku a v záručnom liste, pozri **Odvádzací protokol**.

### 2.4 Kontrola prepravného zabezpečenia (poistky) protizávažia a správne funkcie výsuvných dverí pri krbových vložkách (KV)

Pred samotnou inštaláciou výrobku odporúčame odistiť prepravné poistky a uistiť sa, že zavesenie dverí a otváranie / zatváranie dverí ohniska spoľahlivo fungujú.

### 2.5 Inštalácia výrobku

Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem! Montáž a inštaláciu výrobkov smie vykonávať iba oprávnená osoba. Zoznam autorizovaných osôb je uvedený na webových stránkach spoločnosti Romotop spol. s r.o.



#### Výrobky nesmú byť realizované v:

- miestnostiach, kde nie je zaistený nutný prívod vzduchu.
- miestnostiach, kde sa spracovávajú, skladujú alebo vyrábajú zápalné alebo výbušné látky alebo zmesi.

Ak sú výrobky inštalované v priestoroch, kde sa vzduch odvádza pomocou ventilátorov, digesterov, vetracích, vykurovacích alebo ventilačných zariadení, musí byť zabezpečený dostatočný prívod vzduchu do spaľovacej komory – centrálny prívod externého vzduchu (CPV).

#### Naše odporúčanie:

Pred plánovanou príkladkou vypnite všetky odvetrávacie zariadenia vo Vašom dome.

### 2.6 Pripojenie výrobku ku komínu

Pred inštaláciou musí byť overené výpočtom, či komínová konštrukcia bude svojím vyhotovením, veľkosťou prieduchov a účinnou výškou zodpovedať menovitému výkonu inštalovaného výrobku.

Predpokladom pre dobrú funkciu výrobku je vhodný komín (minimálny prierez, ťah komína, tesnosť a pod.). Preto sa pred kúpou daného výrobku poraďte s odborníkom na komínové systémy. Ako oprávnená osoba, neskôr robí zapojenie výrobku na komín a celkovú revíziu.

Týmto je zaručená bezproblémová funkčnosť ohrievača a správnosť dimenzie komína s výrobkom – podlieha norme.



Odporúčame inštalovať regulátor komínového ťahu, je obzvlášť nutný pri inštalácii automatickej regulácie horenia, ktorý automaticky napomáha udržiavať optimálny ťah komína odporúčaný výrobcom ohrievačov. Regulátor komínového ťahu je nevyhnutný pre správnu funkciu automatickej regulácie horenia, ktorou môžu byť krbové kachle, dizajnový krb alebo krbová vložka Romotop vybavené, pozri **Návod na inštaláciu**. Možno nainštalovať tiež odťahovú klapku, ktorá obmedzí ťah komína, nie spotrebiča. Príliš vysoký ťah môže byť zdrojom problémov pri prevádzke, napr. príliš intenzívne spalovanie, vysoká spotreba paliva; a tiež môže viesť k trvalému poškodeniu výrobku.

Najmenšia účinná výška komína pre odvod spalín od krbových kachlí je 5 m (merané od zderu po ústie komína). Vstup do komína musí mať zder. Napojenie na komín konzultujte s výrobcom komínu. Kovové dymovody musia byť inštalované vo vzdialenosti najmenej trojnásobku ich menovitého priemeru od horľavého materiálu. Od nehorľavého najmenej 5 cm pod podhľadom stropu. Odtahové hrdlo spojte s komínom najkratšou možnou cestou tak, aby dĺžka dymových ciest bola dlhá maximálne 1/4 účinnej výšky komína (alebo 1,5 m). Dymové rúry a koleno medzi sebou tesne spojte s presahom, a to tak, aby boli spoje zostavené vždy súhlasne s prúdením spalín, alebo natupo s použitím spojovacích prstencov. Ak spojovací kus prechádza stavebnými dielmi s horľavými stavebnými materiálmi, treba prijať ochranné opatrenia podľa miestnych predpisov a noriem. Podľa normy má dymovod stúpať smerom ku komínu v smere toku spalín pod uhlom min. 3°. Veľmi dôležitá je tesnosť a pevnosť spojov. Komín a pripojenie výrobku musia zodpovedať miestnym predpisom a normám. Plášť komína nesmie mať, pri najvyššej prevádzkovej teplote krbu, vyššiu teplotu než 52 °C. Prierez prieduchov dymovodu nesmie byť väčší než prierez komínového prieduchu a nesmie sa smerom ku komínu zužovať.

Zatekanie vody do výrobku pri použití zvislého dymovodu s funkciou komína nie je dôvodom na reklamáciu výrobku!



### 2.7 Napojenie výrobku na komínový prieduch

Výrobok odporúčame pripojiť na samostatný komínový prieduch. K spoločnému komínovému prieduchu je možné výrobok pripojiť len pri dodržaní miestnych predpisov a

noriami. **Najmenšia účinná výška komínového prieduchu je 5 m.** V určitých prípadoch je možné pripojiť výrobok aj do komínového prieduchu s menšou účinnou výškou než 5 m, ak sa preukáže výpočtom vykonaným a zaznamenaným oprávnenou osobou v odovzdávacom protokole o inštalácii výrobku a v ďalších dokumentoch podľa miestnych predpisov.

## 2.8 Pripojenie na prívod spaľovacieho vzduchu (CPV)

Väčšina našich výrobkov má centrálny prívod vzduchu (CPV). Tento systém umožňuje privádzať vzduch do spaľovacej komory výrobku pre horenie z exteriérov<sup>1</sup>. Výrobok potom nie je závislý od množstva vzduchu vo vykurovanom priestore. So systémom CPV naše výrobky prispievajú nielen k udržaniu príjemnej klímy vášho domova. Nespotrebovávajú sa v dome už raz ohriaty vzduch, nespotrebovávajú sa vzduch z interiéru, ktorý je primárne určený na dýchanie – odpadá tak nutnosť častého vetrania z dôvodu odberu vzduchu z miestnosti. Pri inštalácii vývodu centrálného prívodu vzduchu (CPV) do steny je dôležité dbať na to, aby rúra bola vedená pod negatívnym uhlom 3° od výrobku. Vedenie CPV je nutné izolovať.

Naše výrobky s CPV sú veľmi vhodné na inštaláciu do nízkoenergetických domov. Pre zvýšenie komfortu je možné systém kúrenia výrobkov s CPV vybaviť elektronickou reguláciou horenia. Tá navyše zefektívňuje ekologickú prevádzku, zvyšuje bezpečnosť prevádzky a zamedzuje neekonomickému kúreniu a prekurovaniu výrobku (klapka centrálného prívodu vzduchu je ovládaná riadiacou jednotkou a servomotorom v závislosti od momentálnej fázy horenia a výstupnej teploty spalín).

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené následkom korózie!  
Pozor, je potrebné dôsledne dbať na to, aby bola klapka vždy otvorená, ak je výrobok v prevádzke!

## 2.9 Konvekčné a sálavé (akumulačné) vykurovanie

Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem!  
Montáž a inštaláciu výrobkov smie vykonávať iba oprávnená osoba. Zoznam autorizovaných osôb je uvedený na webových stránkach spoločnosti Romotop spol. s r.o.

### 2.9.1 Konvekčné vykurovanie

Výrobky s odvetrávacími mriežkami využívajú systém konvekčného vykurovania. Ohrievajú vzduch v okolí krbu, ktorý v miestnosti cirkuluje. Teplovzdušný rozvod vrátane jeho výdychov musí byť urobený a umiestnený tak, aby vplyvom tepla nedošlo k štrukturálnym zmenám okolitých konštrukcií.

#### Typy:

- Vstupná vetracia mriežka** – v spodnej časti obstavby
- Výstupná vetracia mriežka** – v hornej časti obstavby

<sup>1</sup> Pri napojení na externý prívod vzduchu (zvonku) sa odporúča inštalovať zatváraciu klapku so silikónovým tesnením s možnosťou uzavretia prívodu vzduchu. Zabráni tým vzniku korózie následkom kondenzácie vlhkosti, ak je výrobok mimo prevádzky.

Veľkosť otvorov pre prívod a výdych vzduchu pre konvekciu stanovuje výrobca krbovej vložky, ak nie, je daná výpočtom. Krbové vložky Romotop majú rozmery otvorov stanovené v návode na inštaláciu konkrétneho výrobku.

### 2.9.2 Sálavé vykurovanie

Pri tomto systéme sa teplo šíri tepelným žiarením a ohrieva priamo predmety či osoby v miestnosti. Princíp sálavého tepla využívajú tzv. akumulčné a sálavé krby. Krbová vložka je uzavretá v obstavbe postavenej zo špeciálneho akumulčného materiálu. Na rozdiel od klasických teplovzdušných krbových vložiek sa pri tomto riešení väčšinou nepoužívajú odvetrávacie mriežky.

V oboch prípadoch musí byť zaistený dostatočný prístup do teplovzdušnej komory (čistiaci a revízny otvor) pre kontrolu a čistenie, ale aj pre kontrolu a čistenie dymovodu a krbovej vložky.

### 2.10 Pripojenie výrobku s výmenníkom k vykurovacej sústave

Správne zapojenie teplovodného výmenníka výrobku do existujúceho okruhu ústredného vykurovania je veľmi dôležité pre správnu funkciu aj dlhodobú životnosť.

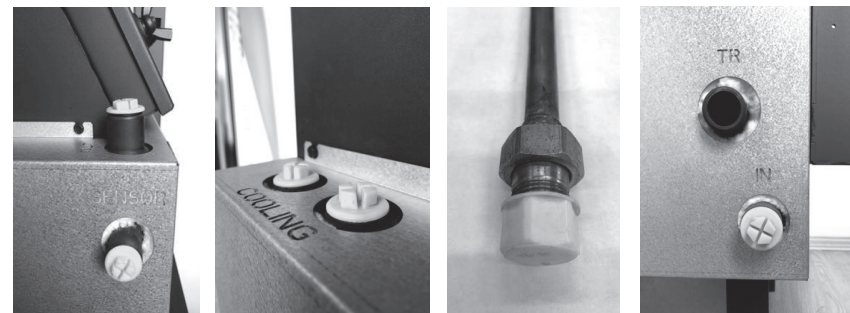
**Upozornenie:** Majte na pamäti, že projekt a montáž teplovodného rozvodu alebo teplovodného výmenníka, spotrebiča s výmenníkom musíte vždy zveriť kompetentnej osobe.

Pri nedodržaní pokynov v tomto všeobecnom návode nebude uznaný reklamačný nárok!

**Pri inštalácii teplovodného rozvodu a tepelnej sústavy v budovách musia byť dodržané všetky miestne predpisy, vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.**

Teplovodný výmenník výrobkov je nutné spojiť s teplovodným rozvodom pomocou závitového spoja. Pre tento účel je výmenník vybavený závitovými vývodmi. **Všetky krycie plastové zátky na závitových spojoch nie sú funkčné, majú iba ochranný (transportný) charakter (slúžia iba na prepravu)** pozri Obr. 1. Odporúčame zapojenie s akumulčnou nádržou na zaistenie komfortného vykurovania s maximálnym využitím vytvorenej tepelnej energie (všetko záleží na projekte vykurovania).

Obr.1 Krycie plastové zátky





Vykurovaciu sústavu je nutné zabezpečiť inštaláciou **poistného ventilu a expanznou nádobou zodpovedajúcich parametrov.**

#### Dôležité systémy zabezpečenia proti zvýšeniu tlaku:

- **Expanzná nádoba** – slúži na udržiavanie a vyrovnávanie tlakov v potrubí, a to tým spôsobom, že zachycuje zmeny objemu vody v sústave, ktoré sú spôsobené zmenou teploty.
- **Poistný ventil** – na ochranu vykurovacieho systému pred vysokým tlakom požadujeme použitie poistného ventilu. Umiestňuje sa na výstupe vykurovacej vody z výmenníka. Medzi výmenníkom a poistným ventilom nesmie byť inštalovaná žiadna uzatvárateľná armatúra. Maximálna vzdialenosť poistného ventilu od zdroja je 20xDN (20-násobok priemeru pripojovacieho potrubia). Poistný ventil musí byť dobre prístupný pre pravidelné overenie funkčnosti.



Inštalácia tohto poistného ventilu je podmienkou pre uznanie záruky pri výrobkoch s teplovodným výmenníkom.

Tiež je nutné inštalovať obehové čerpadlo podľa typu obehovej sústavy. Pre prípad výpadku elektrickej energie je vhodné použiť záložný zdroj pre obehové čerpadlo.

Ďalej odporúčame inštalovať, ako ochranu proti prekúreniu výmenníka, **BVTS ventil** na dochladzovaciu slučku a obehové čerpadlo podľa typu obehovej sústavy. Pre prípad výpadku elektrickej energie je vhodné použiť záložný zdroj pre obehové čerpadlo.



Dôrazne odporúčame inštaláciu **termostatického dochladzovacieho ventilu BVTS a záložného zdroja**, ako ochranu proti prehriatiu vykurovacej sústavy.

**Upozornenie:** Dochladzovacia slučka aj dochladzovací ventil DBV sú navrhnuté tak, aby v plnom rozsahu ochránili výmenník proti jeho prekúreniu. Predpokladom správnej funkcie a pripojenia je nutnosť prívodu studenej vody so stálym min. tlakom 2 bary a teplotou do 15 °C, t.j. zdroj vody musí byť nezávislý od výpadku elektrickej energie (najlepšie vodovodná sieť). Chladiaca voda z vychladzovacieho výmenníka sa odvádza do odpadového potrubia.



Odporúčame inštalovať **automatický odvodušňovací ventil, tlakomer a teplomer** pre informačný charakter, umiestnený na vhodnom mieste.

#### Ochrana výmenníka pred nízkoteplotnou koróziou

Pre zabránenie vzniku kondenzátu na stenách výmenníka je nutné vykurovací okruh teplovodných krbových kachlí a krbových vložiek vždy vybaviť vhodným zariadením (napríklad termostatickým zmiešavacím ventilom), ktoré zaisťujú teplotu vratnej vody na vstupe do teplovodného výmenníka – **teplota bude vždy vyššia ako 60 °C**. Ochrana proti nízkoteplotnej korózii dôjde k zvýšeniu životnosti výmenníka. Vždy je nutné nainštalovať spínací termostat.



Inštalácia vyššie uvedeného vhodného zariadenia, je podmienkou pre uznanie záruky na krbové kachle a krbové vložky s teplovodným výmenníkom.

**Upozornenie:** V najnižšej časti vykurovacej sústavy musí byť inštalovaný vypúšťací ventil.

**Upozornenie:** Výrobky vybavené teplovodným výmenníkom nemožno používať bez pripojenia teplovodného rozvodu a naplnenia teplotonosným médiom, tzn. vodou alebo mrazuvzdornou náplňou odporúčenou na tento účel. Bližšie informácie k tejto problematike – pozri prospekt na stiahnutie na stránkach **www.romotop.com: Stavebná pripravenosť pre výrobky Romotop spol. s r.o.**

#### 2.11 Bezpečnostné predpisy

Naše výrobky smú byť používané v normálnom prostredí podľa miestnych predpisov a noriem. Pri zmene tohto prostredia, keď by mohlo vzniknúť aj prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami a pod.), musí byť výrobok včas, pred vznikom nebezpečenstva, vyradený z prevádzky. Potom ho možno používať až po dôkladnom odvetraní priestoru.



Pri prevádzke je nutné zaistiť privádzanie dostatočného množstva spalovacieho vzduchu a vzduchu na vetranie miestnosti. Dvierka otvárajte pri prikladaní paliva vždy pomaly. Zabráňte tak úniku dymu a popolčeka do miestnosti. Výrobok vyžaduje občasnú obsluhu a dozor. Na rozkurovanie a kúrenie nesmú byť používané žiadne horľavé prchavé kvapaliny (benzín, petrolej, acetón a i.) Ďalej je zakázané spaľovať akékoľvek plasty, drevené materiály s rôznymi chemickými spojivami (drevotriesky atď.), a tiež domový netriedený odpad so zvyškami plastov a i.

Pri kúrení dbajte na to, aby s výrobkom nemanipulovali deti. Výrobok môže obsluhovať iba dospelá osoba!

Pri prevádzke ovládajte všetky rukoväti a ovládače pomocou klieští, háčikov, prípadne rukou chránenou rukavicou – hrozí nebezpečenstvo popálenia! Na výrobok je zakázané počas prevádzky, a kým je jeho povrchová teplota neklesne na teplotu okolia, odkladať akékoľvek predmety z horľavých hmôt, ktoré by mohli spôsobiť požiar. Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii s popolníkom a pri odstraňovaní horúceho popola, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia. Horúci popol nesmie prísť do styku s horľavými predmetmi – napr. pri sypaní do nádob komunálneho odpadu. Preto odporúčame manipulovať s popolom až v jeho studenej podobe.



Venujte výrobku zvýšenú pozornosť počas jeho uvedenia do prevádzky, pri sezónnom používaní, a tiež pri zlých ťahových alebo poveternostných podmienkach. Po dlhšom čase prerušenia prevádzky je pred opakovaným zapáľovaním nutná kontrola, či nedošlo k upchatiu spalínových ciest.



Pri prevádzkovaní a inštalácii výrobku treba dodržiavať bezpečnostné predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.



Na výrobok sa nesmú klásť predmety z horľavých hmôt.



## 2.12 Bezpečnostné vzdialenosti

### 2.12.1 Bezpečná vzdialenosť výrobku v priestore od horľavých materiálov

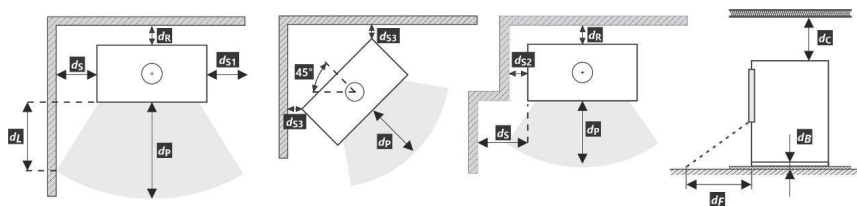
Pri inštalácii výrobku v priestore s horľavými predmetmi triedy B, C a D (Tabuľka 1.) musí byť dodržaná bezpečnostná vzdialenosť (Obr. 2) podľa výrobcu pozri **Návod na inštaláciu a výrobný štítok**, a príslušných noriem.

V prípade, že sú výrobky inštalované v priestore s horľavými predmetmi triedy E alebo F (Tabuľka 1.), musia byť tieto vzdialenosti zdvojnásobené. Informácie o stupni horľavosti niektorých stavebných materiálov uvádza príslušná norma požiarnej klasifikácie stavebných výrobkov. Ak nie je možné dodržať normou predpísanú bezpečnú vzdialenosť vykurovacieho telesa od horľavých hmôt, je nutné použiť ochrannú zástenu.

Tabuľka 1. Stavebné hmoty zaradené do triedy reakcie na oheň

<b>A1 alebo A2</b>	žula, pieskovec, betóny, tehly, keramické obkladačky, špec. omietky...
<b>B</b>	akumín, heraklit, lihnos, itavér...
<b>C</b>	drevo listnaté, preglejka, sirkoklit, tvrdý papier, umakart...
<b>D</b>	ihličnaté drevo, drevotrieskové dosky, solodur, korkové dosky, guma, podlahoviny...
<b>E alebo F</b>	drevovláknité dosky, polystyrén, polyuretán...

Obr. 2 Bezpečnostné odstupy od horľavých materiálov

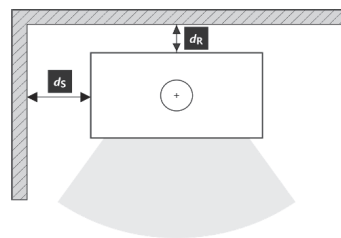


Vzdialenosť od horľavých materiálov (Obr. 2) pozri tabuľku v **návode na inštaláciu**.

### 2.12.2 Bezpečná vzdialenosť výrobku v priestore od nehorľavých materiálov (tehlová výmurovka)

Nehorľavým materiálom sa myslia materiály triedy A1 (tehlová výmurovka, výrobky z keramiky, skla, kovu, betónu atď.) a A2 (Tabuľka 1.). Tieto materiály sú označované ako celkom neprispievajúce k požiaru.

Obr. 3 Bezpečnostné odstupy od horľavých materiálov



Vzdialenosť od nehorľavých materiálov (Obr. 2) pozri tabuľku v **návode na inštaláciu**.

### 2.12.3 Bezpečná vzdialenosť dymovodov od horľavých materiálov a stavebných konštrukcií

Bezpečná vzdialenosť od obloženia zárubní dverí a podobne umiestnených stavebných konštrukcií z horľavých materiálov a inštalácií potrubí vrátane jeho izolácií je min. 20 cm. Od ostatných častí konštrukcií z horľavých materiálov je min. 40 cm podľa miestnych noriem a predpisov. Ide o stavebné hmoty triedy B, C a D (Tabuľka 1.). Toto platí aj pre steny a hlavne stropy s omietkou na horľavom podklade, napr. latách, rákosových rohožiach a pod. Ak nemožno tieto vzdialenosti dodržať, musí byť pomocou stavebno-technických opatrení s nehorľavými obkladmi, teplotne odolnými izoláciami a odvetranými zástenami zabránené nebezpečenstvu požiaru.

### 2.12.4 Bezpečnosť podlahy

Ak výrobok nie je nainštalovaný na podlahe z nehorľavého materiálu, je potrebné ho postaviť na nehorľavú izolačnú podložku, napr. plech (hrúbky min. 2 mm), keramiku, tvrdé sklo, kameň tak, aby teplota horľavej podlahy podľa miestnych noriem a predpisov pri prevádzke nepresiahla povrchovú teplotu 50 °C.

Pri inštalácii výrobku na podlahu dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť, pozri **Návod na inštaláciu a Technický list**. Ak výrobca neuvádza žiadnu bezpečnú vzdialenosť, dodržiavajte príslušnú normu, ktorá ju stanovuje:

#### Ochranná podložka musí presahovať ohnisko najmenej (krbové kachle)

- 30 cm v smere kolmom na prikladacie dvierka výrobku.
- 10 cm v smere rovnobežnom s prikladacími dvierkami výrobku.

#### Izolačná podložka musí presahovať ohnisko najmenej (krbová vložka)

- 80 cm v smere kolmom na prikladacie dvierka výrobku.
- 40 cm v smere rovnobežnom s prikladacími dvierkami výrobku.



### 3. NÁVOD NA OBSLUHU

#### 3.1 Palivo

Naše výrobky sú určené na spaľovanie iba kusového dreva (**ČSN EN 16510-1/2022 drevené polená, označenie I podľa tabuľky B.2 – Typová komerčná špecifikácia paliva**). Vychádzajte z návodu na inštaláciu konkrétneho produktu. Tu tiež nájdete podrobnejšie informácie o priemernej spotrebe paliva, povolenej dávke, a o odporúčanom intervale dodávky (príklady) a i.

Používajte iba odporúčené palivo!

#### Ako palivo nikdy nepoužívajte:

- vlhké drevo
- drevotrieskové dosky
- piliny, hobliny, brúsny prach a odpad z kôry
- pelety
- drevené brikety pozri **3.3 Drevené brikety**
- hnedoholné brikety
- koks
- uhlie a uhoľný prach
- horľavé kvapaliny
- umelé hmoty, plasty / peny akéhokoľvek druhu
- odpad
- napustené drevo prostriedky na ochranu dreva, lakované alebo poplastované drevo
- papier a lepenka (okrem podpalu – zátopy)

Spaľovanie akéhokoľvek odpadu je zakázané! Všetky závady alebo poškodenia spôsobené spaľovaním iného ako výrobcom určeného paliva **nie je možné uznať ako reklamáciu!**

#### 3.2 Drevo ako palivo



Ako palivo je vhodné také kusové drevo, ktoré sme si pripravili najmenej pred jedným až dvoma rokmi – záleží na druhu dreva. **Ideálna zvyšková vlhkosť palivového dreva na spaľovanie je 15–19 %.**

Nedostatočne preschnuté drevo zle horí, môže dochádzať k špineniu skla kachlí a usadzovaniu sadzí v spalinovej ceste. Vlhké drevo má tiež nižšiu výhrevnosť a jeho spaľovaním dochádza k znečisteniu životného prostredia. Na zistenie zvyškovej vlhkosti dreva je možné použiť bežne dostupný vlhkomer dreva (vlhkosť dreva by sa mala merať na reze). Vykurovanie drevom je lacný a ekologický spôsob kúrenia. Moderné technológie našich výrobkov zaručujú efektívne spaľovanie biomasy, zodpovedajú prísny ekologickým predpisom a súčasne ponúkajú štandardný užívateľský komfort.

Výhrevnosť dreva (Tabuľka 2.) sa medzi jednotlivými druhmi dreva líši. Tvrdé dreva majú z hľadiska objemu dreva vyššiu výhrevnosť ako ihličnany.

Tabuľka 2. Výhrevnosť rôznych druhov dreva

Tvrde drevo	kWh/kg	Mäkké drevo	kWh/kg
<b>Buk</b>	4,2	<b>Borovica</b>	4,4
<b>Hrab</b>	4,2	<b>Jedľa</b>	4,4
<b>Javor</b>	4,1	<b>Smrek</b>	4,4
<b>Jaseň</b>	4,2	<b>Topoľ</b>	4,2

Mäkké drevo horí rýchlejšie ako tvrdé drevo, vyvíja vyššie teploty, a preto je potrebné prikladať častejšie. Mäkké drevo preto spôsobuje prehrievanie výrobku. Je to spôsobené najmä vyšším obsahom živice. Na účely vykurovania je zvyčajne žiaduci pomalší, ale udržateľnejší vývoj tepla. Tvrdé drevo horí o niečo pomalšie, a preto vyvíja rovnomernejšie uvoľňovanie tepelnej energie. Mäkké drevo je vhodné len na rozkúrenie.

#### 3.3 Drevené brikety

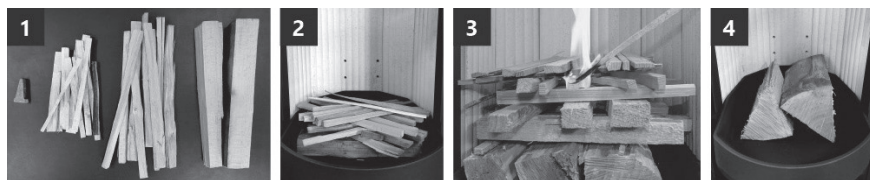
Na vykurovanie obytných budov sa (podľa normy na tuhé biopalivá) vyžaduje vyššia kvalita triedených drevných brikiet so zvyškovou vlhkosťou max. 12 %.

#### Problematické kúrenie s drevenými briketami:

- **Používajte iba prípustné palivo!**
- Používanie brikiet namiesto dreva v prírodnom stave môže viesť k prekurovaniu výrobku vplyvom vyššej výhrevnosti niektorých typov brikiet, alebo vplyvom nevhodného dávkovania.
- Rovnaký objem dreva a brikiet sa hmotnostne líšia. Množstvo prikladaných brikiet preto musíte znížiť v závislosti od výhrevnosti o cca. 10–20 % v porovnaní s drevenými polenami, pretože niektoré zväčšujú pri spaľovaní svoj objem.
- Nastavenie ovládača prívodu vzduchu a postup pri zakurovaní je rovnaký ako pri zakurovaní s polenami.
- **Drevené brikety vo vyššej kvalite EN ISO 17225-3 A1 sa odporúča používať iba ako doplnkové palivo (vykurovanie), pokiaľ sú pre prevádzku vášho výrobku povolené.**
- Použitie nevhodného typu paliva, konkrétne použitie iných ako drevných brikiet, napr. brikiet slnečnicových, slamových alebo tzv. nočných brikiet, ktoré sú vyrábané z kôry stromov a nespĺňajú parametre požadovanej kvality, môže viesť k trvalému poškodeniu výrobku.
- Palivá povolené (schválené) pre prevádzku vášho výrobku nájdete v tabuľke deklarovaných vlastností výrobku príslušného modelu v **návode na inštaláciu**.

### 3.4 Prevádzkovanie výrobku

Obr. 4 Postup prípravy dreva v spaľovacej komore

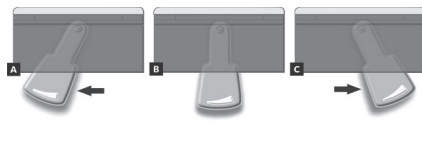


- 1 príprava paliva na rozkúrenie
- 2 poukladanie dreva v ohnisku
- 3 zapálenie dreva zhora
- 4 prikladanie

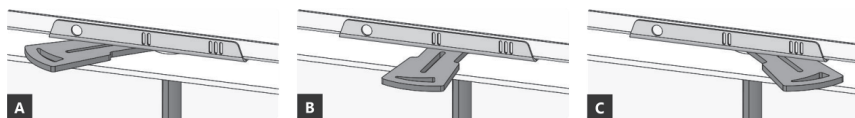
Obr. 5 Regulátor prívodu vzduchu – typ 1



Obr. 6 Regulátor prívodu vzduchu – typ 2



Obr. 7 Regulátor prívodu vzduchu – typ 3



- A uzavretý
- B otvorený – vykurovanie pri menovitom výkone (optimálna prevádzka)
- C otvorený – poloha pri spustení vykurovania (vedenie výrobku do prevádzky)

Obr. 8 Regulátor prívodu vzduchu – typ 4



Obr. 9 Regulátor prívodu vzduchu – typ 5



- A uzavretý
- B1 otvorený – vykurovanie pri menovitom výkone (optimálna prevádzka)
- B2 otvorený – primárny vzduch uzavretý
- C otvorený – poloha pri spustení vykurovania (vedenie výrobku do prevádzky)

#### 3.4.1 Vypálenie laku výrobku (prvé uvedenie do prevádzky)

Na rozkurovanie používajte iba povolené podpaľovače.



- Pred uvedením vami vybraného produktu do prevádzky odstráňte prípadné nálepky (okrem výrobného štítku), príslušenstvo z popolníka, krycie plastové zátky a prepravné poistky. Všetky krycie plastové zátky na závitových spojoch sú nefunkčné, majú iba transportný charakter.
- Pri prvom zakúrení musí byť výrobok tzv. „zahorený“, a to s menším množstvom dreva (cca ½ priemernej dávky). Nechajte pootvorené dvierka (cca 2 cm), aby nedošlo k prílepeniu šnúry dvierok k laku, a otvorte ovládač prívodu vzduchu na maximum (Obr. 5–9, poz. C). Robí sa to z toho dôvodu, aby si všetky materiály zvykli na tepelnú záťaž. Pomalým rozkurovaním totiž zabránite vzniku trhlin v šamotových tehliach, poškodeniu laku a deformácii materiálov.
- Pred plánovanou príkládkou vypnite všetky odvetrávacie zariadenia vo vašom dome.
- Poukladajte do ohniska povolenú dávku paliva – pozri **Návod na inštaláciu**. Nechajte mierne pootvorené dvierka (cca 2 cm). Musí dôjsť k dostatočnému vytvrdeniu laku pod dvierkami.
- Keď táto dávka vyhorí, urobte ďalšie minimálne 2–3 príkládky s povolenou dávkou paliva, teraz už so zavretými dvierkami a otvoreným prívodom vzduchu na maximum (Obr. 5–9, poz. C).
- Vypalovanie laku je sprevádzané zápachom, ktorý pretrváva po celý čas tohto prvého zakúrenia, preto tento proces robte iba pri dostatočnom vetraní miestnosti, kde je spotrebič umiestnený, ale aj v ostatných priľahlých priestoroch.
- Na povrchovú úpravu krbových kachlí, dizajnových krbov a krbových vložiek je použitá žiaruvzdorná farba, ktorá sa pri prvom zakúrení, po prechodnom zmäknutí, vytvrdzuje. Pri fáze mäknutia dajte pozor na zvýšené nebezpečenstvo poškodenia povrchu laku rukou alebo nejakým predmetom.
- Po vypálení skontrolujte tesnosť dverí, usadenie výstelky. Niektoré typy krbových kachlí a krbových vložiek majú prílepenú výstelku silikónom (príp. butylovou páskou), aby nedošlo k ich poškodeniu počas transportu a manipulácie s kachľami. Po niekoľkých zakúreniach sa silikón (butylová páska) vypáli a výstelka zostáva voľná, tým je zaistená ich dilatácia a jednoduchá manipulácia s nimi pre pravidelnú údržbu ohniska.



Vypalovanie laku je sprevádzané zápachom, ktorý časom ustane. Dbajte na dostatočné vetranie miestnosti počas vypalovania!

### 3.4.2 Rozkúrenie

- Ak treba, odstráňte pred ďalším kúrením popol z komory, resp. popolníka.
- Ovládač prívodu vzduchu dajte do pozície otvorenia (Obr. 5-9, poz. C) / ak nie je inštalovaná automatická regulácia horenia.
- Otvorte naplno liatinový rošt – ak sú ním kachle vybavené.
- Pred plánovanou príkladkou vypnite všetky odvetrávacie zariadenia vo vašom dome.
- Na rozkúrenie použite dvojnásobné množstvo priemernej dávky paliva.
- Vyložte dno ohniska najprv väčšími polenami, na ne navrstvite menšie polienka suchého kusového dreva (Obr. 4, č. 2). Hore položte podpaľovač a zapáľte oheň – zapalujte zhora (Obr. 4, č. 3), pozri [www.romotop.com](http://www.romotop.com) – **Servis – Rady a tipy: Používanie, obsluha krbových kachlí a krbových vložiek.**
- Na zapálenie použite podpaľovač len na to určený (najlepšie pevný podpaľovač)
- Pokiaľ palivo pri zakúrení zahoríeva nedostatočne intenzívne, je možné na krátku dobu nechať mierne pootvorené dvierka (cca 2 cm) – do spalovacej komory bude prúdiť väčšie množstvo vzduchu. Tento spôsob zakúrenia je možné vykonávať iba pod neustálym dozorom obsluhy, a tiež v prípade, že sú vypnuté všetky odsávacie prvky!
- Následne pri štandardnom kúrení musia byť dvierka vždy zatvorené vždy zatvorené. Počas rozkúrenia neprikladajte, kým drevo celkom nezhorí na uhlíky.

### 3.4.3 Kúrenie a prikladanie

- Pred plánovanou príkladkou vypnite všetky odvetrávacie zariadenia vo vašom dome.
- Pri prikladaní pootvorte dvierka ohniska na cca 2 cm a vyčkajte približne 10 s, aby sa vyrovnal tlak v spotrebiči a spalinovej ceste s tlakom v miestnosti. Zabráňte tak možnému úniku popola a dymu do miestnosti.
- Prikladajte iba také množstvo dreva, ktoré je pre váš konkrétny výrobok vhodné – pozri **Návod na inštaláciu: Priemerná spotreba paliva** (Obr. 4, č. 4).
- Po priložení opäť zatvorte dvierka ohniska.
- Odporúčame nastaviť ovládač vzduchu pri menovitom výkone do optimálnej pozície (Obr. 5-9, B, B1, B2).
- Počas kúrenia je nutné nejakým spôsobom regulovať horenie. Na to slúži ovládač vzduchu, ktorý je súčasťou každého nášho výrobku. Ak je vami vybraný produkt vybavený automatickou reguláciou horenia (napr. EHC) – regulácia horenia prebieha automaticky.
- Neprikladajte, kým drevo nezhorí na uhlíky.



Pri prekurovaní môže dôjsť k poškodeniu konštrukcie výrobku a k neekologickému spaľovaniu.

Vplyvom vlhkého paliva vzniká príliš nízky ťah a nízka teplota, ktoré spôsobujú začierňovanie skiel, tvorbu sadzí a dymu, kondenzácie a dechtu v komíne v spalínových cestách.



Po každom dlhšom prerušení prevádzky výrobku je nutné pred opakovaným zapálením urobiť kontrolu priechodnosti a čistoty dymovodov, komína a spalovacieho priestoru.

Dvierka ohniska musia byť vždy zatvorené, okrem uvedenia do prevádzky, dopĺňovania paliva a odstraňovania popola.

### DODRŽUJTE PROSÍM!

Majte Váš produkt pri každom zakurovaní pod dozorom. Pri používaní musia byť dvierka ohniska vždy zatvorené.

Kontrola a známky správneho prevádzkovania produktu:

- plamene majú žltú farbu (oranžové, červené plamene sú znakom nesprávneho kúrenia)
- steny spalovacej komory sú bez sadzí
- popol je biely

### VAROVANIE:

Pokiaľ palivo iba tleje alebo dymí a je privádzaných príliš málo vzduchu, vznikajú nespálené dymové plyny. Dymové plyny sú zápalné. Veľké množstvo dymu môže v najhoršom prípade viesť k explozívne mu vznieteniu plynov a tým poškodiť produkt. Aby sa tieto plyny uvoľňované z paliva mohli vznietiť, a plamene zostali po celú dobu spalovacieho procesu čisté a stále, je nevyhnutné privádzať potrebné množstvo vzduchu.



### Názorná ukážka:

Obr. 10



X

**Pokiaľ zostalo už len pár horúcich uhlíkov, bude potrebné znovu zapáliť priložené drevo od začiatku, zhora.**

Pokiaľ priložíte iba drevo, oheň sa nezapáli, nevzplanie, a naopak budú vznikať nespálené dymové plyny.

Obr. 11



✓

Stav horúcich uhlíkov na tomto obrázku je ideálny na príkladku. Uhlíky sú natoľko horúce, aby priložené drevo správne zapálilo.



X

Tu je príkladka dreva umiestnená na príliš malej vrstve uhlíkov a nie je privádzaný dostatok vzduchu (skrz priložené polená) – začína sa vyvíjať dym.

Obr. 13



✓

Drevo je potrebné umiestniť tak, aby umožnilo dostatočný prísun vzduchu – namiesto silného dymu sa objavia rovnomerne uvoľnené plamene.

Obr. 14



X

**Zabráňte vzniku veľmi silného dymu – hrozí nebezpečenstvo výbuchu dymových plynov.**

Pokiaľ je vytvárané veľa dymu, skontrolujte otvorenie prívodu vzduchu.

Pri pretrvávaní dymu otvorte dvierka spalovacej komory, alebo začnite s postupom zakúrenia od začiatku.

Obr. 15



✓

Výsledok správneho kúrenia je zobrazený na tomto obrázku. Plamene sa rovnomerne rozprestrelí cez polená a nevznikol nám žiadny dym.



**Poznámka:** Dilatácia plechu následkom zahrievania a chladnutia. Zakúrenie a chladnutie krbových kachlí či krbovej vložky je spravidla sprevádzané akustickými prejavmi. Toto nie je na škodu. Je to fyzikálna vlastnosť spôsobená prirodzenou rozťažnosťou použitých materiálov, tzv. „dilatáciou“.

Aj samotné horenie a praskanie dreva spôsobuje akustické prejavy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou spalovacieho procesu. Hladina intenzity zvuku (dB) pri prnutí materiálu najmä vo fáze rozkurovania a chladnutia krbových kachlí či krbovej vložky, nepresahuje hluk podľa hygienických noriem.

### 3.4.4 Ukončenie kúrenia

Po vyhorení ohniska uzavrite ovládače vzduchu. Uzavretím ovládača vzduchu zamedzíte nežiaducemu úniku naakumulovaného tepla spalninou cestou (obr. 5–9, poz. A).

### 3.5 Prevádzka počas prechodného obdobia

V prechodnom období, resp. pri vonkajších teplotách nad 15 °C, pri daždivých a vlhkých dňoch, pri prudkom nárazovom vetre môže podľa okolností dochádzať k zhoršeniu komínového ťahu. Môže potom dôjsť k problémom pri rozkúrení, k nedostatočnému spaľovaniu, zvýšenému špineniu skla dvierok ohniska alebo unikaniu dymu do miestnosti pri prikladaní. V prípade, že komín nemá dostatočný ťah, je možné pred rozkúrením podpáliť v spalovacej komore niekoľko stránok papiera. Krátke intenzívne teplo prerazí tzv. „atmosférickú zátku“ v komíne.

Na začiatku každej vykurovacej sezóny sa môžete stretávať pri kúrení s obdobným zápachom ako pri vypaľovaní farby. Nepravidelným kúrením sa odtahové cesty dostatočne nezahrejú, zostávajú vlhké a vyprodukovaný dym sa lepí na steny. Opakovaným kúrením sa táto hmota (kreosot) zapáli a prejavuje sa neznesiteľným chemickým zápachom. Vždy rozkurujte pozvoľna a s menším množstvom dreva, aby sa nahriali odtahové cesty, a tomuto neprijemnému problému ste sa vyhli.

## 4 ČISTENIE A ÚDRŽBA



Už pri samotnej inštalácii je nutné zaistiť primeraný prístup pre čistenie a údržbu krbových kachlí či krbovej vložky a všetkých odťahových ciest.

Vami vybraný produkt je kvalitný výrobok. Pri bežnej prevádzke a dodržiavaní pokynov výrobcu je riziko vzniku prípadných porúch úplne minimálne. Výrobok a spalínové cesty, ku ktorým je pripojený, je potrebné pravidelne a dôkladne kontrolovať, a čistiť vždy pred aj po vykurovacej sezóne, a to minimálne v súlade s miestnymi predpismi, vyhláškami alebo normami.



Čistenie a všetky údržbárske práce vykonávajte vždy a výhradne, pokiaľ je výrobok v celkom vychladenom stave!

Povrch výrobku je chránený žiaruvzdornou povrchovou úpravou. Žiaruvzdorná povrchová úprava nie je antikoročná. Zabráňte priamemu kontaktu s vodou, inými čistiacimi prostriedkami, abrazívnymi látkami alebo rozpúšťadlami. Povrchy výrobku čistite mäkkou suchou handričkou!

### 4.1 Kovové povrchy

Povrch výrobku je chránený žiaruvzdornou povrchovou úpravou. Žiaruvzdorná povrchová úprava nie je antikoročná. Všetky povrchy čistite mäkkou suchou handričkou.



Zabráňte priamemu kontaktu kovových častí s vodou, inými čistiacimi prostriedkami, abrazívnymi látkami alebo rozpúšťadlami!

Prehriatie výrobku môže na vonkajšej strane spôsobiť mierny sivý lesk. Ak je potrebné prekryť odretý či poškrábaný povrch, použite na ošetrovanie iba originálnu farbu v spreji podľa požadovaného odtieňa vášho výrobku. Aplikácia nástreku môže viesť ku krátkodobému zápachu pri zatvrdzovaní spojenom s vypálením farby, pri tomto úkone zaistite riadne vetranie miestnosti.

Ak je výrobok mimo prevádzky, odporúčame uzavrieť všetky regulačné prvky, aby sa zabránilo prúdeniu vlhkého a studeného vzduchu. Pri napojení na externý prívod vzduchu (zvonku) sa všeobecne odporúča inštalovať zatváraciu klapku so silikónovým tesnením s možnosťou uzavretia prívodu vzduchu. Tým zabránite vzniku korózie tzv. „bleskovej korózie“, ktorá vzniká následkom kondenzácie vlhkosti.



**Poznámka:** umiestnením výrobku do priestoru / objektu s nadmernou vlhkosťou vzduchu alebo nepravdivým vykurovaním a vetraním (napr. chaty...) môže dôjsť k jeho čiastočnej korózii.

### 4.2 Sklenené povrchy

Na zachovanie čistoty priehľadového okienka má vplyv popri používaní vhodného paliva, dostatočnom prívode spaľovacieho vzduchu a zodpovedajúcim komínovým ťahom aj spôsob obsluhy výrobku. V tejto súvislosti odporúčame prikladať palivo tak, aby bolo v ohnisku rovnomerne rozprestreté a súčasne umiestnené čo najďalej od skla. V prípade znečistenia skla je potrebné zaistiť silný oplach skla – teda dostatok sekundárneho vzduchu. A to tým, že pri kúrení posuniete ovládač prívodu vzduchu do vykurovania pri menovitom výkone (Obr. 5–9, poz. B, B1).

Pokiaľ je sklo dvierok znečistené, možno ho vo vychladenom stave očistiť novinovým papierom alebo vlhkou handričkou s nánosom popola z dreva. Pri čistení skla bežne dochádza aj k využívaniu tekutých čistiacich prostriedkov. Tie však môžu v mnohých prípadoch, nezávisle od zloženia čistiaceho prostriedku a jeho spolupôsobenia so zvyškami spaľovania (čistočky popola a pod.), poškodiť tesnenie, sklo či dekoračnú farbu daného výrobku.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté použitím abrazívnych a chemických čistiacich prostriedkov.



### 4.3 Keramické povrchy

Všetka keramika a keramické komponenty sa vyrábajú ručným spôsobom. Prípadné rozmerové odchýlky (dĺžkové rozmery, rovinnosť, skrútenie, pravouhlosť) sú prípustné a zodpovedajú požiadavkám podľa platných noriem.

Glazúra je tenká finálna vrstva na povrchu keramiky, v ktorej môžu vzniknúť jemné vlasové trhliny tzv. „hárys“. Jedná sa o vlasové trhlinky vo vrstve glazúry keramických kachlí, ktoré sú ich prirodzenou súčasťou a nie sú považované za vadu v akosti povrchu. Vznikajú napätím medzi strepom kachle a vrstvou nanosennej glazúry po vypálení, ale môžu sa vyskytovať aj neskôr napr. na už inštalovanom výrobku. Hárys je najviac viditeľný na lesklých transparentných glazúrach, ktorým dodáva cenený originálny vzhľad. U bielych či iných svetlých glazúr môže byť spočiatku takmer neviditeľný, po umytí kachlí napr. znečistenou vodou sa nečistoty do hárysu (trhliniek) zapijú a zvýraznia ho, čo je často práve žiaduci efekt dodávajúci kachliam dobový vzhľad. Pri efektných a tmavých glazúrach je hárys takmer neznateľný.

Nejedná sa o závalu, ale o vlastnosť kvalitnej keramiky. Vlasové trhliny nemajú vplyv na funkciu keramických dielov ani nie sú dôvodom na reklamáciu a nevzťahuje sa na ne záruka.

V glazúrach sa môžu vyskytnúť odchýlky vo farebnom tónovaní a odtieni, a to v rámci jedného dielu alebo aj medzi jednotlivými dielmi keramických komponentov rovnakého kódu glazúry na jednom výrobku. Tieto rozdiely môžu byť zreteľnejšie pri dodaní náhradných dielov – čo nie je dôvodom na reklamáciu.

Nadmerné prehrievanie obkladu môže viesť k jeho poškodeniu a môžu vzniknúť trhliny.



Odporúčané čistiace prostriedky sú mäkké pláténé, bavlnené alebo papierové utierky, čistá voda, samotné čistenie sa potom vykonáva výhradne pri izbovej teplote glazovaného povrchu. Neodporúča sa používať žiadne čistiace prostriedky na báze chemikálií, rozpúšťadiel alebo kyselín. Nepripustné na čistenie sú akékoľvek abrazívne prostriedky a mechanické čističe ako drôtenky, kefy a pod., pretože môžu spôsobiť nevratné mechanické poškodenie glazúry."



Nemastný nános nečistôt a prachové usadeniny je možné z povrchu vyfúkať prúdom stlačeného vzduchu či odsáť vysávačom.



Vyvarujte sa použitia akýchkoľvek chemických čistiacich odmastovacích prostriedkov (saponátov), abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel!





#### 4.4 Obloženie: kameň a pieskovec

Každé kamenné a pieskovcové obloženie je rýdzo prírodným produktom. Rôznorodá zrnitosť, textúra, rôzne kremenné linky, žilkovanie a inklúzie, špecifické farebné odtiene a obrazce sú pre prírodné produkty prirodzené a normálne, a preto nepredstavujú dôvod na reklamáciu. Vďaka jedinečnosti týchto prírodných produktov získate unikát.

Kamenné a pieskovcové obklady sú porézne a nasiakavé materiály. Prachové usadeniny možno z povrchu povyfukovať prúdom stlačeného vzduchu či odsáť vysávačom. Povrchy čistite teplou vodou, navlhčenou prachovkou alebo zotrite jemnou „vlasovou“ kefou – pozor, netlačiť.

Nečistoty jemne masťného charakteru odstráňte pomocou odmasťovacích prostriedkov – technický benzín alebo acetón. Pozor, nedrhnúť! V krajnom prípade možno riešiť výmenou obkladov za nové.

Vyvarujte sa použitia akýchkoľvek chemických čistiacich prostriedkov (saponátov), abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel!

Nadmerné prehrievanie obkladu môže viesť k jeho poškodeniu a môžu vzniknúť trhliny.

#### 4.5 Čistenie a údržba ohniska

Každé ohnisko výrobku je potrebné pravidelne čistiť podľa potreby – početnosti používania spotrebiča, minimálne však raz za rok pred každou vykurovacou sezónou, obvykle spoločne s čistením spalinových ciest, dymovodu a komína. Pri čistení je potrebné odstrániť usadeniny v spalovacom priestore, dymovodoch a clonách na smerovanie tahu. Čistenie ohniska sa robí bez použitia vodných prípravkov, napr. vysávaním alebo kefovaním ocelovou kefou. Po vyčistení uzavrite všetky ovládacie prvky.

Akékoľvek úpravy výrobku sú neprípustné!

#### 4.6 Čistenie a údržba výstelky ohniska

Okrem šamotov sa ako výstelka spalovacej komory používa aj materiál, tzv. *vermiculit a igniton*. Vermiculit á porovnateľné tepelné vlastnosti, ale je podstatne ľahší než šamot a igniton. V jednotlivých komorách sa môžu vyskytnúť všetky tri typy materiálov.

Všetky výstelky ohniska je nutné sledovať aj počas vykurovacej sezóny. Prípadné medzery medzi jednotlivými doskami (2–3 mm) slúžia ako tepelná dilatácia zamedzujúca ich popraskaniu a nesmú sa akokoľvek vyplňovať (napr. výmazovou hmotou), ako bolo zvykom pri starších vykurovacích telesách na pevné palivá. Ak sa medzera zväčšuje, je potrebné odstrániť popol a znovu ich k sebe priraziť. Pri čistení je nutné tiež vybrať voľne položené horné dosky (deflektory) a vyčistiť priestor nad nimi. Pri demontáži a spätnej montáži postupujte podľa návodu. Vypadnuté časti výstelky odporúčame vymeniť za nové.

Popraskané výstelkové dosky nestrácajú svoju funkčnosť pokiaľ celkom nevypadnú!

#### 4.7 Údržba tesnenia

Tesnenie dverí a skla podliehajú bežnému opotrebeniu, najmä ak sú vystavené tepelnému namáhaniu. Preto je nutná včasná výmena, a to v závislosti od ich stavu, minimálne však každú druhú vykurovaciu sezónu. Tesnenie nesmie vypadávať, nesmie byť vypálené, rozštípené či akokoľvek inak degradované, pretože potom stráca svoju tesniacu a dilatačnú schopnosť.

Výrobok sa nesmie používať, ak je poškodené tesnenie okolo dverí. Strata pružnosti tesnenia môže viesť až k prasknutiu skla!

Netesnosť ďalej spôsobuje nekontrolovateľný prísun vzduchu na spaľovanie, a tým neregulovateľné horenie (vyššia spotreba paliva, prekurovanie výrobku, možnosť znečistenia skla). S výmenou tesnenia sa obracajte na svojho odborného predajcu.

#### 4.8 Likvidácia popola

Pri výrobkoch s roštom dbajte na to, aby bol popolník vyprázdňovaný už pri naplnení zhruba polovice – medzi popolom a spodnou rovinou roštu musí byť zachovaná vzduchová medzera. Pri výrobkoch bez roštov je možné na čistenie použiť vysávač určený na vysávanie popola. Vyprázdňovanie popolníka s popolom vykonávajte vždy v studenom stave, najlepšie pri príprave na ďalšie zakúrenie. Popol ukladajte do uzavretých nehorľavých nádob. Popol zo spáleného dreva je možné použiť do kompostov alebo ako hnojivo.

Pri odstraňovaní zvyškov popola skontrolujte, či neobsahuje žeravé časti paliva, ktoré by mohli spôsobiť požiar v odpadovej nádobe.

Pri niektorých typoch výrobkov je popolník usadený v nádobe pod roštom bez možnosti predného vybratia. Popolník je nutné vyberať iba v studenom stave. Prístup k popolníku je umožnený po odklopení roštu. V prípade, že má váš výrobok viečko popolníkovej zásuvky, viečko nasadte na popolník, zaareťujte a popolník vyberte.

#### 4.9 Pokyny pre zvláštnu starostlivosť a údržbu

Príležitostne sa odporúča 2x za vykurovaciu sezónu skontrolovať, či sú skrutky a matice bezpečne pripevnené k prídržným držiakom skla, ďalej závesy dverí a mechanizmus rukoväti. Uvoľnené skrutky a matice zľahka dotiahnite kľúčom.

Ak sa dvierka ťažko otvárajú alebo zatvárajú, odporúčame trecie plochy závesov dverí a zatvárací mechanizmus mierne namazať uhlíkovým tukom alebo mazivom pre vysoké teploty (odolné proti teplotám do 1100 °C; napr. medená pasta). V prípade potreby sú bežne dostupné v špecializovaných predajniach, alebo sa obracajte na svojho odborného predajcu.

#### 4.10 Čistenie komína – spalinových ciest

Každý používateľ vykurovacieho telesa na tuhé palivá je povinný zabezpečiť pravidelné kontroly a čistenie spalinových ciest (komína) podľa miestnych predpisov vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

#### 4.11 Požiar komína – spalinových ciest

Používaním iného, než povoleného paliva dochádza k usadzovaniu sadzí a dechtu v spalinových cestách – komíne. Pri zanedbaní ich pravidelnej kontroly a čistenia sa zvyšuje pravdepodobnosť požiaru.

**V prípade vznietenia sadzí a dechtu v v spalinových cestách postupujte takto:**

- Zachovajte pokoj!
- Zavolajte hasičov!
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte hasiť komín vodou!
- Pokiaľ je to možné, vyberte ohnisko, zatvorte dvierka a všetky privody vzduchu pre horenie a nechajte vyhoriť komín.
- Práškový hasičský prístroj aplikujte do spodného vyberacieho otvoru komína (zospodu nahor).
- Do vyhorenia komína neopúšťajte dom, teplotu komína a priebeh horenia priebežne kontrolujte.
- **Po vyhorení pred opätovným rozkúrením kontaktujte kominársku službu na posúdenie stavu komína a výrobcu krbových kachlí na ich prehliadku.**

V žiadnom prípade nehaste vodou, došlo by k vzniku nadmerného množstva pár a k následnému roztrhnutiu komína.

#### 4.12 Čistenie teplovodného výmenníka

Prieduchy výmenníka je potrebné čistiť podľa potreby, aspoň 1x za 3 týždne, priloženou oceľovou kefou. Stupeň znečistenia je ovplyvnený predovšetkým vlhkosťou paliva, spôsobom obsluhy (napr. prevádzkou v úspornom režime – ovládače vzduchu uzavreté), a tiež spôsobom napojenia na vykurovaciu sústavu. Prístup k prieduchom výmenníka je z priestoru spaľovacej komory.

Pri krbových kachliach, kde sú použité clony pre usmerňovanie tahu, je nutné tieto clony vybrať.<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Výnimkou sú napríklad krbové kachle ESPERA, bez priloženej oceľovej kefy. Čistenie výmenníka a jeho bežná kontrola je možná zvnútra spaľovacej komory po vybratí stropných šamotov.

#### 5 NÁHRADNÉ DIELY

Povolené sú iba originálne náhradné diely schválené výrobcom. V prípade objednávky (alebo dopytu) náhradných dielov sa obracajte na autorizovaného predajcu. Zoznam všetkých predajcov nájdete na stránkach **www.romotop.com** v sekcii: **Kontakt / Predajcovia** – Zadaním presného názvu výrobku a jeho výrobného čísla (sériové číslo) pomôžete k bezchybnej identifikácii náhradného dielu.

#### 6 ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSŤ

Montáž a inštaláciu výrobkov smie vykonávať iba oprávnená osoba. Zoznam autorizovaných osôb je uvedený na webových stránkach spoločnosti Romotop spol. s r.o. Predajca vám podá všetky nevyhnutné informácie o výrobku, spôsobe prevádzkovania a jeho údržbe, pozri **Odvodzovací protokol**.

Odvodzovací protokol: Neoddeliteľnou súčasťou záručného listu je odvodzovací protokol. Tento dokument slúži ako doklad o odbornej inštalácii a vykonanom prvom rozkúrení autorizovaným predajcom.

Pred uvedením do prevádzky je dôležité zoznámiť sa s priloženou dokumentáciou spolu so záručným listom. Zo záručného listu možno zistiť, aké povinnosti musia byť splnené, aby boli uznané prípadné záručné požiadavky – pozri **Záručný list**. Škody, ktoré boli spôsobené nesprávnou obsluhou, neodborným zásahom, napojením na nedostatočne dimenzovaný komín alebo komín s nízkym ťahom, nesprávnym zapojením na vykurovací systém (pri výrobku s teplovodným výmenníkom), neprimeraným zaobchádzaním s výrobkom, nadmerným tepelným preťažovaním výrobku, vedú k trvalému poškodeniu konštrukcie kachlí, nepodliehajú záruke, pretože týmto konaním neboli dodržané podmienky pre používanie a údržbu daného výrobku.

Iné nároky, najmä na náhradu škody spôsobenej mimo zariadenia sú vylúčené, pokiaľ nie je zákonne nariadená zodpovednosť. Nezodpovedáme za priame ani nepriame škody spôsobené výrobkom. To zahŕňa aj znečistenie miestností, ktoré je spôsobené bežnými procesmi rozkladu organických prachových zložiek a ktoré sa môžu ukladať ako tmavý povlak na častiach kachlí, stenách, tapetách, nábytku, textile a pod. Takisto sú vylúčené zodpovednosti za záruky účinky efektu vírenia prachu a zahmlievania.

#### 7 REKLAMÁCIE

Reklamácia sa podľa zákona uplatňuje vždy u predajcu, u ktorého bol výrobok kúpený. Pre vybavenie reklamácie je nevyhnutné uviesť či doložiť nasledujúce: typ kachlí, sériové (výrobné) číslo, doklad o kúpe vrátane odvodzovacieho protokolu, adresu umiestnenia kachlí, telefónny kontakt, opis nedostatku vrátane fotodokumentácie (uľahčíte tým priebeh vybavenia reklamácie).





**Poznámka:** Sériové (výrobné) číslo je jedinečný kód alfanumerických znakov, ktorý slúži na presnú identifikáciu jednotlivých výrobkov. Je súčasťou výrobného štítku, ktorý je umiestnený na výrobku. Vysvetlenie informácií, ktoré sú uvedené na **výrobnom štítku**, nájdete v **návode na inštaláciu**.

Lehota pre vybavenie reklamácie začína plynúť v momente doloženia všetkých vyššie uvedených údajov.

V prípade neoprávneného využitia nášho zákazníckeho servisu budú všetky vzniknuté náklady (cestovné náklady, náklady na dopravu a balenie, náklady za materiál a inštaláciu plus zákonná daň z pridanej hodnoty) **plne hrazené zákazníkom**.

## 8 ZÁKAZNÍCKY SERVIS



Záručný a pozáručný servis je zaistovaný prostredníctvom autorizovaného predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Zoznam všetkých predajcov nájdete na stránkach **www.romotop.com** v sekcii: **Kontakt / Predajcovia**.



V prípade kúpy výrobku priamo u výrobcu Romotop spol. s r.o. využite, prosím, formulár na **www.romotop.com** v sekcii: **Servis / Zákaznícky servis**.

Ďalšie užitočné informácie nájdete na webových stránkach Romotop spol. s r.o. **www.romotop.com** v sekcii: **Servis / odkazy: Rady a tipy, Často kladené otázky, Slovníček pojmov**.

## 9 SPÔSOB LIKVIDÁCIE OBALOV A VYRADENÉHO VÝROBKU



Výrobok sa dodáva zabalený. Obal zlikvidujte podľa tabuľky **Návod na recykláciu**.



V prípade likvidácie výrobku dodržujte postup uvedený v tabuľke **Návod na recykláciu**.

## NÁVOD NA RECYKLÁCIU

OBECNE

KOMPONENTY	RECYKLOVATELNÉ MATERIÁLY	DEMONTÁŽ	LIKVIDÁCIA
<b>Drevené časti balenia</b>	Drevo	Demontovať / odrezať	Použitie na vykurovanie
<b>Plastový baliaci materiál</b>	Umelé hmoty	Odstrániť	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Skrutky, kince a držiaky</b>	Kovové materiály	Vymúť	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Vrecko so separátorom vzdušnej vlhkosti</b>	Netkaná textília, bentonit	Vymúť	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Obloženie ohniska (šamotové tvarovky a dosky)</b>	(Vermikulit**) Šamot, Igniton	Vymúť	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Vzduchový systém</b>	Ocelové rúry, kolená, plast, skrutky, matice, oceleový plech, medené komponenty	Demontovať	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Vonkajšia obstavba</b>	Keramika, kamenné obklady, oceleový plech, skrutky, matice, podložky, plasty	Demontovať	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Zadný panel</b>	Oceleový plech, skrutky, matice, podložky	Demontovať	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Akumulačné prvky</b>	Magnetit Žiarobetón	Odobráť	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Dvierka spaľovacieho priestoru / Uzáver dvierok spaľovacieho priestoru</b>	Ocelové časti, nerezové časti, sklokeramika, štandardné diely, plasty, tesnenie zo sklokeramických vlákien*	Demontovať / odobráť	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)

\*Odpad zo sklokeramických vlákien sa nesmie likvidovať s bežným odpadom.

\*\*vermikulit, ktorý sa dostal do kontaktu s ohňom alebo spalinami, je potrebné zlikvidovať a nemožno ho opätovne použiť ani recyklovať.

\*\*\*elektrické a elektronické komponenty sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom.

KOMPONENTY	RECYKLOVATELNÉ MATERIÁLY	DEMONTÁŽ	LIKVIDÁCIA
<b>Spodné (horné) dvierka</b>	Oceľový plech, skrutky, matice, podložky	Demontovať	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Nádoba na popol</b>	Oceľový plech, oceľové časti, nerezové časti, štandardné diely, tesnenie zo sklokeramických vlákien* / vysokoteplotný silikón (v závislosti od modelu)	Demontovať / odobrať	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Dielce z liatiny (dvere, hrdlo dymovodu – CPV)</b>	Liatej ocele	Odobráť	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Rošt</b>	Liatej ocele	Odobráť	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Teplotný senzor</b>	Elektrické komponenty***, štandardné diely	Demontovať / odobrať	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Ovládač</b>	Elektronické komponenty***, štandardné diely, oceľové časti, kábel***, plast	Odskrutkovať	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Jednotka SIC / EHC</b>	Elektrické komponenty***, štandardné diely, oceľové časti, tesnenie zo sklokeramických vlákien*, plast, silikónové tesnenie, plech	Odskrutkujte a nezmiešané rozoberte	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Led dióda</b>	Elektrické komponenty***, kábel***	Demontovať	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Sieťová zástrčka + kábel</b>	Sieťová zástrčka***, kábel***	Odpojte napájanie a kábel zo siete a od výrobku	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)
<b>Korpus výrobku</b>	Oceľ	-	Mestské recyklačné stredisko (dbajte na miestne možnosti likvidácie)

\*Odpad zo sklokeramických vlákien sa nesmie likvidovať s bežným odpadom.

\*\*vermikulit, ktorý sa dostal do kontaktu s ohňom alebo spalinami, je potrebné zlikvidovať a nemožno ho opätovne použiť ani recyklovať.

\*\*\*elektrické a elektronické komponenty sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom.

## NÁVOD NA RECYKLÁCIU


OBECNE

### ZOZNAM ODPADOV

MATERIÁL	KATEGÓRIE ODPADOV	KÓD ODPADOV
<b>Oceľové rúry, kolená, oceľový plech, nehrdzavejúca oceľ, plech, polovýrobky, liatej ocele, aretačný čap, nastavovacie skrutky</b>	Železo a oceľ	17 04 05
<b>Štandardné diely, skrutky, matice, atd.</b>	Zmiešané kovy	17 04 07
<b>Keramika, kamenné obklady</b>	Škrídly a obkladový materiál a keramika	17 01 03
<b>Medené komponenty</b>	Meď, bronz, mosadz	17 04 01
<b>Vermikulit s keramickými komponentmi, šamot, akumulačné prvky (magnetit, žiarobetón)</b>	Zmesi betónu, tehál, škrídiel a obkladového materiálu a keramiky, iné ako uvedené v 17 01 06	17 01 07
<b>Tesnenie zo sklokeramických vlákien</b>	Odpadové vláknité materiály na báze skla	10 11 03
<b>Vysokoteplotný silikón</b>	Odpady obsahujúce silikóny, iné ako uvedené v 07 02 16	07 02 17
<b>Sklokeramika</b>	Zmesi betónu, tehál, škrídiel a obkladového materiálu a keramiky, iné ako uvedené v 17 01 06	17 01 07
<b>Plasty</b>	Plasty	16 01 19
<b>Penová guma</b>	Odpad z výroby, spracovania, distribúcie a používania plastov, syntetického kaučuku a umelých vlákien	07 02
<b>Elektronické komponenty, elektrické komponenty, sieťová zástrčka, servomotory</b>	Vyradené elektrické a elektronické zariadenia, iné ako uvedené v 20 01 21, 20 01 23 a 20 01 35	20 01 36
<b>Kábel</b>	Káble iné ako uvedené v 17 04 10	17 04 11

## 10 PARAMETRE UVEDENÉ NA VÝROBNOM ŠTÍTKU SPOTREBIČA

Parameter	Jednotka	Vysvetlenie
$P_{Wnom}$	kW	Menovitý výkon vody (pokiaľ je kotol namontovaný) alebo rozsah výkonov (v závislosti od druhu paliva).
$P_{Nom}$	kW	Menovitý tepelný výkon do priestoru alebo rozsah výkonov (v závislosti od druhu paliva).
$P_{Wpart}$	kW	Výkon vody pri čiastočnom zaťažení (pokiaľ je kotol namontovaný) alebo rozsah výkonov (v závislosti od druhu paliva), ak je uvedený.
$P_{part}$	kW	Tepelný výkon pri čiastočnom zaťažení do priestoru alebo rozsah výkonov (v závislosti od druhu paliva), ak je uvedený.
$P_{Wslow}$	kW	Tepelný výkon vody pri pomalom spaľovaní (pokiaľ je inštalovaný kotol) alebo rozsah výkonov (v závislosti od druhu paliva), ak je uvedený.
$P_{slow}$	kW	Tepelný výkon do priestoru pri pomalom spaľovaní alebo rozsah výkonu (v závislosti od druhu paliva), ak je uvedený.
$P_{acc in}$	kW	Tepelný príkon akumulátora v kW alebo W, iba pre vstavané spotrebiče (kachľová pec).
$T_{acc in}$	°C	Teplota na samostatnom vstupe do výmenníka tepla, iba pre vstavané spotrebiče (kachľová pec).
$\zeta_{acc}$	Pa	Prietokový odpor samostatného výmenníka tepla, ktorý bol použitý pri skúške, iba pre vstavané spotrebiče (kachľová pec).
$\eta_{nom}$	%	Účinnosť spotrebiča pri menovitom tepelnom výkone.
$\eta_{part}$	%	Účinnosť spotrebiča pri čiastočnom zaťažení.
$CO_{nom} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Pri menovitom tepelnom výkone.
$CO_{part} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Tepelný výkon pri čiastočnom zaťažení, pokiaľ je uvedený.
$CO_{slow} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Tepelný výkon pri pomalom spaľovaní, pokiaľ je uvedený.
$NO_{xnom} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Pri menovitom tepelnom výkone.
$NO_{xpart} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Tepelný výkon pri čiastočnom zaťažení, pokiaľ je uvedený.
$NO_{xslow} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Tepelný výkon pri pomalom spaľovaní, pokiaľ je uvedený.
$OGC_{nom} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Pri menovitom tepelnom výkone.
$OGC_{part} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Tepelný výkon pri čiastočnom zaťažení, pokiaľ je uvedený.
$OGC_{slow} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Tepelný výkon pri pomalom spaľovaní, pokiaľ je uvedený.
$PM_{nom} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Pri menovitom tepelnom výkone meranom cez vyhrievaný filter.
$PM_{part} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Tepelný výkon pri čiastočnom zaťažení merané cez vyhrievaný filter, pokiaľ je uvedený.
$PM_{slow} (13 \% O_2)$	mg/m <sup>3</sup>	Tepelný výkon pri pomalom spaľovaní, merané cez vyhrievaný filter, pokiaľ je uvedený.
$p_{nom}$	Pa	Minimálny ťah spalín pri menovitom tepelnom výkone.
$p_{part}$	Pa	Minimálny ťah spalín pri čiastočnom zaťažení tepelným výkonom, pokiaľ je uvedený.
$p_{slow}$	Pa	Minimálny ťah spalín pri tepelnom výkone pri pomalom spaľovaní, pokiaľ je uvedený.

$p_w$	bar	Prípustný maximálny prevádzkový tlak vody, pokiaľ je to vhodné.
$d_R$	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu – vzadu.
$d_s$	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu – od bočných stien.
$d_c$	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu – od horného okraja.
$d_p$	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu – od prednej strany.
$d_F$	mm	Minimálne vzdialenosti od prednej strany k horľavému materiálu na podlahe.
$d_L$	mm	Minimálne vzdialenosti medzi prednou časťou a horľavým materiálom na bočných stenách.
$d_B$	mm	Minimálna vzdialenosť od horľavého materiálu – pod dnom.
$W$	W	Prípadná spotreba elektrickej energie.
$T_{nom}$	°C	Výstupná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone.
$T_{part}$	°C	Výstupná teplota spalín pri čiastočnom zaťažení tepelným výkonom, pokiaľ je uvedená.
$T_{slow}$	°C	Výstupná teplota spalín pri pomalom spaľovaní, pokiaľ je uvedená.
$V_h$	m <sup>3</sup> /h	Standing Air Loss.
<b>CON, INT</b>	-	Spotrebič je schopný nepretržitej prevádzky (CON). Spotrebič je schopný prerušovanej prevádzky (INT).
$d_{out}$	mm	Priemer výstupu spalín.
<b>L, H, W</b>	mm	Celkové rozmery spotrebiča (dĺžka, výška, šírka).
	-	Znamená: „Prečítajte si návod na obsluhu a používajte ho.“

**Poznámka: Všetky hodnoty účinnosti a emisií môžu byť uvedené v tvare „≥ / ≤“ (príslušné hraničné hodnoty).**

Porucha	Príčina	Riešenie
<b>Drevo nemožno podpáliť alebo len veľmi ťažko</b>	informáciu, ako správne vykonať rozkúrenie, nájdete v sekcii <b>3.4.2 Rozkúrenie</b>	
	drevo je vlhké	používajte iba suché palivo – pozri kapitolu <b>3.1 Palivo</b>
	príliš veľké kusy dreva	použite menšie polienka dreva
	nedostatočný prísun vzduchu	1. ovládačom prívodu vzduchu zvýšte prívod spaľovacieho vzduchu. Skontrolujte prívod vzduchu do miestnosti 2. pokiaľ nie je výrobok pripojený na CPV, skontrolujte polohy ovládača prívodu vzduchu
	pripojenie ku komínu alebo dymovod zle tesní (je prisávaný falošný vzduch)	nechajte preveriť komín (napr. utesnenie komínových dvierok). Riadne odoberte dymové rúry / poškodené vymeňte
	zlý ťah komína	s kominárom (kachliarom) objasnite príčinu a prijmite opatrenia, napr. vyčistiť komín, odstrániť redukcie dymovodu, zvýšiť komín, priviesť dostatok vzduchu do miestnosti, priviesť dostatok vzduchu cez CPV
	zhoršené vonkajšie klimatické podmienky	pozri kapitolu <b>3.5 Prevádzka počas prechodného obdobia</b>
<b>Drevo horí zle a bez svetlého plameňa, prípadne oheň celkom zhasne</b>	drevo je vlhké	používajte iba suché palivo – pozri kapitolu <b>3.1 Palivo</b>
	nedostatočný prísun vzduchu/ovládač je uzavretý	ovládačom prívodu vzduchu zvýšte prívod spaľovacieho vzduchu. Skontrolujte prívod vzduchu do miestnosti, skontrolujte prívod vzduchu cez CPV
	zhoršené vonkajšie klimatické podmienky/vonkajšia teplota je príliš vysoká	pozri kapitolu <b>3.5 Prevádzka počas prechodného obdobia</b>
	komín alebo dymovod zle tesní (je prisávaný falošný vzduch)	nechajte preveriť komín (napr. utesniť komínové dvierka) Riadne zosadiť dymové rúry či poškodené vymeniť

	zlý ťah komína/netesniace alebo pootvorené dvierka čistiaceho alebo vyberacieho otvoru komína	1. s kominárom (kachliarom) objasniť príčinu a prijať opatrenia, napr. vyčistiť komín, odstrániť redukcie dymovodu, zvýšiť komín, priviesť dostatok vzduchu do miestnosti, skontrolujte prívod vzduchu 2. cez CPV
<b>Tvoria sa sadze, ktoré sa usadzujú na šamotoch</b>	drevo je vlhké	používajte iba suché palivo – pozri kapitolu <b>3.1 Palivo</b>
	nedostatočný prísun vzduchu	ovládačom prívodu vzduchu zvýšte prívod spaľovacieho vzduchu. Skontrolujte prívod vzduchu do miestnosti
	príliš malé množstvo dreva – ohnisko zostáva studené	skontrolujte hmotnosť dávky paliva (optimálna dávka paliva, pozri návod na inštaláciu)
<b>Tvoria sa sadze, ktoré sa usadzujú na skle</b>	drevo je vlhké	používajte iba suché palivo – pozri kapitolu <b>3.1 Palivo</b>
	nedostatočné množstvo sekundárneho vzduchu	ovládač prívodu vzduchu uveďte do optimálnej polohy pre zvýšenie sekundárneho vzduchu
	dvierka ohniska netesnia	kontrola tesnosti
	slabý ťah komína	pozri kapitolu <b>2.5 Inštalácia výrobku a 2.6 Pripojenie výrobku ku komínu</b>
	Zásada: Podľa spôsobu kúrenia a použitého paliva je nutné sklo dvierok občas vyčistiť – pozri kap. <b>4.2 Sklenené povrchy</b> .	
<b>Drevo horí príliš rýchlo</b>	príliš silný ťah komína	nechajte preveriť komín
	malé kusy dreva	použite väčšie kusy dreva
	ovládač nie je správne nastavený	ovládačom prívodu vzduchu znížte prívod spaľovacieho vzduchu
<b>Pri prevádzke sa objavuje zápach a dym</b>	ide o vypaľovanie ochranného laku, resp. kachle sú ušpinené, zaprášené	vypaľovanie farby dokončte – dym (a zápach) čoskoro pominie, resp. kachle zvonku v studenom stave vyčistite – vetrajte
	ťah komína je príliš malý.	pozri kapitolu <b>2.5 Inštalácia výrobku a 2.6 Pripojenie výrobku ku komínu</b>
	malý prierez komína	pozri kapitolu <b>2.5 Inštalácia výrobku a 2.6 Pripojenie výrobku ku komínu</b>